



CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO DE QLIK®

IMPORTANTE: NO DESCARGUE, INSTALE NI USE NINGÚN PRODUCTO QLIK HASTA QUE USTED LEA Y ACEPTÉ LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO.

AL MARCAR EL CUADRO DE ACEPTACIÓN, DESCARGAR, INSTALAR O DE OTRO MODO UTILIZAR PRODUCTOS QLIK, USTED ACEPTA Y ACUERDA ESTAR OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO. SI ACEPTA ESTOS TÉRMINOS EN NOMBRE DE CUALQUIER EMPRESA O ENTIDAD COMERCIAL, DICHA ENTIDAD SE CONSIDERARÁ EL CLIENTE EN ESTE CONTRATO Y USTED DECLARA Y GARANTIZA QUE ESTÁ AUTORIZADO PARA VINCULAR LEGALMENTE A DICHA ENTIDAD CON ESTE ACUERDO.

1. Derechos y Responsabilidades del Cliente

1.1. Acuerdo. Este Acuerdo es entre el Cliente y la entidad Qlik identificada en un Impreso de Pedido o en la Tabla 1 de este Acuerdo ("Qlik") y rige el uso de todos los Productos y Servicios Qlik, actualmente accedidos o utilizados por el Cliente.

1.2. Uso de productos Qlik. Sujeto a los términos de este Acuerdo, Qlik otorga al Cliente un derecho mundial, no exclusivo, intransferible y no sublicenciable para que sus Usuarios Autorizados utilicen los Productos Qlik en las operaciones comerciales internas del Cliente y para permitir que Terceros Autorizados utilicen Productos Qlik para Uso Externo, siempre que cualquier uso de los Productos Qlik sea (i) de acuerdo con la Documentación y (ii) permitido únicamente durante el plazo y en las cantidades especificadas en un Impreso de Pedido. El Cliente será directamente responsable de cualquier infracción de este Acuerdo por cualquier parte a la que le permita acceder a los Productos Qlik. Los clientes deben activar el Software con una clave de producto válida u otro código de activación entregado por Qlik, o un Distribuidor Autorizado, para poder utilizar dicho Software.

1.3. Servicios. Los servicios de soporte proporcionados por Qlik estarán disponibles para el Cliente conforme a la Política de Soporte de Qlik (disponible en www.qlik.com/product-terms) durante el Plazo de soporte del Cliente. Qlik puede ofrecer Servicios de Consultoría o Educación al Cliente de conformidad con este acuerdo, cualquier descripción de producto pertinente (disponible en www.qlik.com/product-terms) y un Impreso de Pedido.

1.4. Restricciones de Uso. Salvo si expresamente permitido en este Contrato, el Cliente no permitirá ni autorizará a nadie a:

1.4.1. distribuir, transmitir, prestar, arrendar, compartir, vender, transferir, sublicenciar, alquilar o compartir cualquier Producto Qlik o cualquiera de sus componentes o claves de producto, ni permitir a terceras partes descargar o instalar ningún Software;

1.4.2. copiar, descompilar, desensamblar o realizar ingeniería inversa o intentar extraer o derivar el código fuente o cualquier método, algoritmo o procedimiento del Software, excepto en los permitidos expresamente por la ley vigente, o modificar, adaptar, traducir o crear trabajos derivados basados en los Productos Qlik;

1.4.3. cambiar o evitar cualquier clave o licencia de producto, o transferir o ceder de nuevo a un usuario de licencia o derecho, de tal manera que permita al Cliente exceder las cantidades compradas, anular cualquier restricción de uso, o permitir a múltiples usuarios compartir dicho derecho para exceder las cantidades compradas;

1.4.4. usar, ofrecer, incorporar o explotar los productos Qlik, ya sea por un pago o no, en cualquier oferta de proveedor de servicio gestionado (MSP); plataforma como oferta de servicio (PAAS), service bureau u ofertas similares incluida una oferta independiente de Productos Qlik como servicio hosting;

QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD, INSTALL OR USE ANY QLIK PRODUCTS UNTIL YOU HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.

BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING QLIK PRODUCTS, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY EMPLOYER OR BUSINESS ENTITY, SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER AND YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT.

1. Customer Rights and Responsibilities

1.1. Agreement. This Agreement is between Customer and the Qlik entity identified on an Order Form or in Table 1 to this Agreement ("Qlik") and governs the use of all Qlik Products and Services, currently accessed or used by Customer.

1.2. Use of Qlik Products. Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to use Qlik Products for Customer's internal business operations and to allow Authorized Third Parties to use Qlik Products for External Use, provided any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation and (ii) permitted solely for the term and in the quantities specified in an Order Form. Customer shall be directly responsible for any violations of this Agreement by any party that it allows to access Qlik Products. Customers must activate Software with a valid product key or other activation code delivered by Qlik or an Authorized Reseller in order to use such Software.

1.3. Services. Support services provided by Qlik will be made available to Customer in accordance with Qlik's Support Policy (available at www.qlik.com/product-terms) for the Customer's Support Term. Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer pursuant to this Agreement, any applicable product descriptions (available at www.qlik.com/product-terms) and an Order Form.

1.4. Use Restrictions. Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

1.4.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

1.4.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, except as otherwise expressly permitted by applicable law, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Qlik Products;

1.4.3. alter or circumvent any product, key or license restrictions, or transfer or reassign a named user license or entitlement, in such a manner that enables Customer to exceed purchased quantities, defeat any use restrictions, or allows multiple users to share such entitlement to exceed purchased quantities;

1.4.4. use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service (PaaS) offering; service bureau; or other similar product or offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

1.4.5. utilizar los Productos Qlik si el Cliente es un competidor, o usa incluyendo pero no limitado a fines de evaluación comparativa, reunión y publicación de datos o análisis relativos al desempeño de los Productos Qlik, o desarrollar o comercializar un producto que compita con cualquier Producto Qlik o servicio Qlik; o

1.4.6. utilizar los Productos de Qlik de cualquier manera o para cualquier propósito que infrinja, se apropie indebidamente o de otra forma viole cualquier derecho de propiedad intelectual u otro derecho de un tercero o que viole cualquier ley vigente.

1.5. Marcas Qlik. Siempre que el Cliente tenga derecho de acceso y uso de los Productos Qlik, Qlik otorga al Cliente un derecho de uso no exclusive, no transferible y limitado de las Marcas Qlik con el solo objetivo de promocionar cualquier uso permitido de los Productos Qlik. Cualquier uso de las Marcas Qlik debe cumplir con el Logotipo de Qlik y la Política de marcas disponibles en www.qlik.com/trademarks. El Cliente no puede eliminar ningún derecho de autor, marca registrada u otro aviso legal que aparezca o se incluya en los Productos Qlik.

2. Garantías y Renuncias

2.1. Qlik garantiza durante un período de noventa (90) días contados desde la Fecha de Entrega (el Período de Garantía) que la versión inicial del Software funcionará sustancialmente de conformidad con la Documentación correspondiente. El Cliente deberá formular cualquier reclamación por incumplimiento de esta garantía durante el Período de Garantía. El remedio exclusivo del Cliente y la única responsabilidad de Qlik con respecto a cualquier incumplimiento de esta garantía será, a discreción y por cuenta de Qlik, bien: (i) reparar o reemplazar el Software que no cumpla; o (ii) si el Software se obtuvo por compra, reembolsar al Cliente las tarifas pagadas por éste por dicho Software.

2.2. Si Qlik decide reembolsar las tarifas pagadas por el Software que no cumple con la garantía, en virtud de la cláusula 3.1 (ii) anterior, entonces: (i) El Cliente inmediatamente devolverá o demostrará a la satisfacción razonable de Qlik que ha destruido el Software que no cumpla con la garantía y los materiales afines proporcionados por Qlik; y (ii) el derecho de acceso o uso de dicho Software que no cumpla con la garantía quedarán finalizadas de forma automática.

2.3. Qlik no tendrá ninguna responsabilidad con respecto a cualquier reclamo durante la garantía, ni tampoco ninguna obligación de corregir un defecto o problema con el Software en la medida que resultara de: (i) cualquier uso del Software contrario a las indicaciones de la Documentación; (ii) alguna modificación o alteración no autorizada del Software; o (iii) cualquier uso del Software en combinación con software o hardware de terceros no especificado en la Documentación.

2.4. Qlik garantiza que los Servicios de Consultoría se llevarán a cabo con el cuidado y habilidad razonable conforme a los estándares generalmente aceptados en la industria. Para reclamar el incumplimiento de esta garantía, el Cliente debe notificar a Qlik la reclamación de garantía dentro de los treinta (30) días desde el recibo de los Servicios de Consultoría. El único remedio del Cliente y la única responsabilidad de Qlik en relación con el posible incumplimiento de la garantía, será Qlik quien decida y por su cuenta (i) realice los Servicios de Consultoría incumplidos; o (ii) devuelva al Cliente las tarifas pagadas por los Servicios de Consultoría no prestados, El Cliente proporcionará la asistencia adecuada a Qlik en su esfuerzo por proporcionar un remedio al incumplimiento de la garantía.

2.5. EXCEPTO LO ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN ESTE ACUERDO, QLIK NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS Y POR EL PRESENTE RENUNCIA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O ESTATUTARIAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD DE DEFINICIÓN Y POR EL PRESENTE HA SIDO INFORMADO DE DICHA FINALIDAD). QLIK NO GARANTIZA QUE LOS PRODUCTOS QLIK, LOS SERVICIOS

1.4.5. use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service; or

1.4.6. use the Qlik Products in any manner or for any purpose that infringes, misappropriates or otherwise violates any intellectual property right or other right of any third party or that violates any applicable law.

1.5. Qlik Marks. For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Logo and Trademark Policy available at www.qlik.com/trademarks. Customer may not remove any copyright, trademark or other proprietary notice displayed or included in the Qlik Products.

2. Warranties and Disclaimers

2.1. Qlik warrants that the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with the applicable Documentation. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; or (ii) if the Software was obtained by purchase, refund to Customer the fees paid by Customer for the non-conforming Software.

2.2. If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

2.3. Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

2.4. Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable Consulting Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

2.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, QLIK MAKES NO OTHER WARRANTIES AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK

DE CONSULTORÍA O LOS SERVICIOS DE EDUCACIÓN ESTÉN TOTALMENTE LIBRES DE DEFECTOS O QUE FUNCIONEN ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES. LOS DATOS INCLUIDOS EN CUALQUIER PRODUCTO QLIK SE PROPORCIONAN "TAL CUAL".

2.6. Si el Cliente (i) obtiene Productos Qlik de QlikTech GmbH e indica una dirección en Austria o Alemania en un Impreso de Pedido, u (ii) obtiene Productos Qlik de QlikTech Australia Pty Ltd e indica una dirección en Australia en un Impreso de Pedido, entonces las Secciones 2, 4.1-4.3, 5.6 y 7 de este Acuerdo estarán sujetas a los términos del Anexo 2.

3. Pago

3.1. Matrícula. El Cliente deberá pagar cualquier tarifa de conformidad con los términos de pago establecidos en el Impreso de Pedido. Los pagos no son cancelables, no reembolsables y no acreditativos sin derecho de compensación o suspensión, excepto en lo establecido expresamente en este Acuerdo. Las tarifas pendientes pueden estar sujetas a una tarifa de impago según lo establecido en un Impreso de Pedido en un saldo pendiente, o a la tarifa máxima permitida por la ley, la que sea menor. Las tarifas por Servicios de Consultoría o Educación son exclusivas de costes y gastos de viaje. Si el Cliente deja de hacer cualquier pago en su momento, Qlik puede, sin límite de sus demás derechos y recursos, suspender temporalmente el acceso a los Productos Qlik o acelerar las obligaciones de tarifas impagadas del Cliente de forma que todas estas obligaciones se deban pagar y sean pagaderas inmediatamente. Si el Cliente usa Productos Qlik con licencia basada en capacidad o con uso según consumo, éste deberá pagar por cualquier uso o consumo de dichos Productos Qlik en exceso de dichas cantidades autorizadas.

3.2. Impuestos. El Cliente se compromete a pagar todos los impuestos, las tarifas públicas, los aranceles, las deducciones o retenciones que Qlik tiene la obligación de pagar o considerar, sin incluir cualquier impuesto sobre los ingresos de Qlik. El Cliente pagará directamente cualquier impuesto o tributo que se le imponga, a menos que el Cliente proporcione a Qlik en un tiempo razonable un certificado de exención válido u otra evidencia de que los artículos no están sujetos a impuestos.

4. Limitación de la Responsabilidad

4.1. Limitación de la Responsabilidad. Excepto por (i) las obligaciones de indemnización de cada Parte dentro de este Acuerdo, (ii) la muerte o lesión corporal causada por negligencia de una de las Partes, (iii) el incumplimiento de la Cláusula 8.8, y (iv) la violación por el Cliente de derechos de propiedad intelectual de Qlik, la responsabilidad máxima acumulada de cada una de las Partes por todas las reclamaciones, pérdidas, costas (incluyendo los honorarios de abogados) y otros daños y perjuicios que surjan en virtud de este Contrato o en relación con el mismo, independientemente de la forma que tome la acción, sea contractual, por ilícito civil extracontractual (incluida la negligencia o la responsabilidad objetiva) o de lo contrario, se limitará a los daños reales sufridos, que en ningún caso excederán la suma de las tarifas de licencia pagadas o pagaderas por el Cliente por el período de doce (12) meses anterior a la pérdida o daños que dan lugar a la reclamación y atribuibles a los productos o servicios específicos y que ocasionaron dichos daños, o mil dólares (USD \$ 1.000).

4.2. Exclusión de Daños y Perjuicios. EN NINGÚN CASO QLIK, SUS FILIALES O SUS RESPECTIVOS ADMINISTRADORES, EMPLEADOS, AGENTES, SUCESORES, CEDENTES O LICENCIADORES, POR PÉRDIDA DE AHORROS, DE GANANCIAS O LUCRO CESANTE, LA PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS, BUENA REPUTACIÓN, INEXACTITUD DE DATOS, EL COSTE DE PROCURAR PRODUCTOS, SERVICIOS O SOFTWARE DE REEMPLAZO, NI POR DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES NI EMERGENTES, INDEPENDIEMENTE DEL MODO EN QUE SE ORIGINEN Y DE LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD (INCLUIDA

PRODUCTS, CONSULTING SERVICES OR EDUCATION SERVICES WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. DATA INCLUDED IN ANY QLIK PRODUCT IS PROVIDED "AS IS."

2.6. If Customer (i) obtains Qlik Products from QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in an Order Form, or (ii) obtains Qlik Products from QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in an Order Form, then Sections 2, 4.1-4.3, 5.6 and 7 of this Agreement shall be subject to the terms in Addendum 2.

3. Payment

3.1. Fees. Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form. Payments are non-cancelable, non-refundable and non-creditable with no right of offset or suspension, except as otherwise expressly provided in this Agreement. Unpaid fees may be subject to a late fee as set forth in an Order Form on any outstanding balance, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower. Fees for Consulting or Education Services are exclusive of travel costs and expenses. If Customer fails to make any payment when due, Qlik may, without limiting its other rights and remedies, temporarily suspend access to Qlik Products or accelerate Customer's unpaid fee obligations so that all such obligations become immediately due and payable. If Customer uses Qlik Products with capacity-based licensing or metered usage enabled, Customer shall pay for any use or consumption of such Qlik Products in excess of the authorized quantities.

3.2. Taxes. Fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

4. Limitation of Liability

4.1. Limitation of Liability. Except for (i) each Party's indemnification obligations under this Agreement, (ii) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (iii) breach of Section 8.8; and (iv) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages, or one thousand dollars (USD \$1,000).

4.2. Exclusion of Damages. IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUCCESSORS, ASSIGNS SUPPLIERS OR LICENSORS, BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY),

NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRUCTA), AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO O PÉRDIDA. LOS PRODUCTOS QLIK NO ESTÁN DISEÑADOS PARA ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO Y QLIK NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA RECLAMACIÓN O DAÑOS DERIVADOS DEL USO PELIGROSO DE LOS PRODUCTOS QLIK.

4.3. LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD CONTENIDAS EN ESTE ACUERDO SON INDEPENDIENTES DE CUALQUIER RECURSO ACORDADO ESPECIFICADO EN ESTE ACUERDO Y SE APLICARÁN EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY VIGENTE, INCLUSO SI SE ENCUENTRA QUE CUALQUIER RECURSO ACORDADO HA FALLADO EN SU PROPÓSITO ESENCIAL. EN LA MEDIDA DE QUE QLIK NO PUDIERA, DE CONFORMIDAD CON LA LEY, EXCLUIR ALGUNA GARANTÍA O LIMITAR SUS RESPONSABILIDADES, EL ALCANCE Y DURACIÓN DE DICHA GARANTÍA Y EL GRADO DE LA RESPONSABILIDAD DE QLIK SERÁ LO MÍNIMO QUE PERMITA DICHA LEY. SI EN VIRTUD DE UNA LEY IMPERATIVA SE EJERCIERA UNA RENUNCIA, UN DERECHO O UN REMEDIO, EL MISMO SE EJERCERÁ ÚNICAMENTE PARA EL FIN ESTABLECIDO Y DE CONFORMIDAD CON LOS PROCEDIMIENTOS Y LIMITACIONES EXPRESAMENTE ESTABLECIDOS EN DICHA LEY.

4.4. No habrá Terceros Beneficiarios. Las garantías y otras obligaciones de Qlik en virtud de este Acuerdo se ejecutan solo para, y en beneficio exclusivo del Cliente, sin perjuicio de los derechos de los Terceros Autorizados para acceder o utilizar el Productos Qlik. Salvo que la ley aplicable dicte lo contrario, ninguna persona física o jurídica se considerará como tercero beneficiario de este Contrato o de otro modo con derecho a recibir o hacer valer derechos o remedios en relación con este Contrato.

5. Derechos de Propiedad Intelectual e Indemnización por Violación

5.1. Propiedad. El Cliente conserva todos los derechos, títulos e intereses sobre sus datos patentados usados por éste en relación con los Productos Qlik ("Datos del Cliente"). Qlik retiene todos los derechos, títulos y participación en los Productos Qlik y, si procede, todo lo que resulte de los Servicios de Consultoría, incluido todo el know how, metodologías, diseños y mejoras a los Productos Qlik, pero excludo cualquier Dato del Cliente incorporado en lo que resulte de los Servicios de Consultoría. Qlik por el presente Contrato otorga al Cliente una licencia no exclusiva para usar cualquier artículo o producto de trabajo que sea el resultado de cualquier Servicio de Consultoría en relación con el uso autorizado del Cliente de los Productos Qlik.

5.2. Retención de Derechos. Ningún título o propiedad de ningún derecho propio o de otro tipo relacionado con los Productos Qlik se transfiera o vende al Cliente o cualquier Usuario Autorizado de conformidad con este Acuerdo. Todos los derechos de propiedad intelectual no otorgados explícitamente al Cliente están reservados y Qlik, sus filiales y sus respectivos proveedores o licenciadores, cuando proceda, conservan todos los derechos, títulos e intereses sobre los Productos Qlik, incluidos todos los derechos de propiedad intelectual incluidos en ellos, además de todas las Marcas Qlik. El Cliente no está obligado a facilitar a Qlik sugerencias o información sobre los Productos Qlik, pero si el Cliente decide hacerlo, Qlik puede usar y modificar estos comentarios para cualquier fin, incluido el desarrollo y mejora de los Productos Qlik, sin ninguna responsabilidad, limitación de tiempo, restricción o pago al Cliente.

5.3. Indemnización. Qlik defenderá, indemnizará y mantendrá eximirá al Cliente de cualquier daño y coste otorgado al Cliente como resultado de una demanda de un tercero de que los Productos Qlik, tal como los entrega Qlik y se utilizan según lo autorizado en este Acuerdo, infringen los derechos de autor o marcas registradas de terceros, o una patente ("Demanda de Propiedad Intelectual"). El Cliente defenderá, indemnizará y eximirá a Qlik de cualquier daño y coste otorgado a Qlik como resultado de una demanda de tercero que alegue que el Uso Externo de los Productos Qlik por parte del Cliente,

EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

4.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

4.4. No Third-Party Beneficiaries. The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of Customer, notwithstanding any rights of Authorized Third Parties to access or use the Qlik Products. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

5. Intellectual Property Rights and Infringement Indemnification

5.1. Ownership. Customer retains all right, title and interest in and to its proprietary data used by Customer in connection with the Qlik Products ("Customer Data"). Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Customer Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

5.2. Retention of Rights. No title or ownership of any proprietary or other rights related to Qlik Products is transferred or sold to Customer or any Authorized User pursuant to this Agreement. All intellectual property rights not explicitly granted to Customer are reserved and Qlik, its affiliates, and their respective suppliers or licensors, where applicable retain all right, title and interest in and to the Qlik Products, including all intellectual property rights embodied therein, as well as to all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, time limitation, restriction, or payment to Customer.

5.3. Indemnification. Qlik shall defend, indemnify and hold Customer harmless from any damages and costs awarded against Customer as a result of a third party claim that the Qlik Products, as delivered by Qlik and used as authorized under this Agreement, infringes upon any third party copyright, trademark or a patent ("IP Claim"). Customer shall defend, indemnify and hold Qlik harmless from any damages and costs awarded against Qlik as a result of a third party claim alleging Customer's External Use of the Qlik Products or use of Customer Data with Qlik Products, infringes upon any third

o el uso de Datos del Cliente con Productos Qlik infringe los derechos de autor o marcas registradas de terceros, o patente en la medida en que dicha infracción surja del uso o combinación de los Productos Qlik por parte del Cliente con cualquier dato, contenido, servicio o software u otros materiales no facilitados por Qlik. La obligación de indemnización de cada parte está sujeta a: (i) la pronta notificación por escrito de una demanda a la parte indemnizadora; (ii) consentimiento para permitir que la parte indemnizadora tenga el control exclusivo de la defensa y cualquier negociación de conciliación afín; y (iii) suministro de información, autoridad y asistencia según sea necesario para la defensa y solución de una demanda indemnizada. La Parte indemnizadora no dará su consentimiento para dictar sentencia o celebrar cualquier acuerdo que admita la responsabilidad de la Parte indemnizada, cubra una medida cautelar u otra reparación no monetaria que afecte a la Parte indemnizada, sin el consentimiento previo de la Parte indemnizada, cuyo consentimiento no se deberá restringir irrazonablemente.

5.4. Excepciones. Qlik no será responsable de ninguna Demanda de Propiedad Intelectual que surja de, o se base en: (i) cualquier uso, reproducción o distribución no autorizados de los Productos Qlik; (ii) cualquier modificación o alteración de los Productos Qlik sin la previa aprobación por escrito de Qlik; (iii) uso de los Productos Qlik en combinación con cualquier otro software, hardware, datos de terceros u otros materiales no facilitados por Qlik; (iv) uso de una versión anterior del Producto Qlik, si el uso de una versión más reciente del Producto Qlik hubiera evitado tal demanda; o (v) cualquier Material de Tercero facilitado con los Productos Qlik.

5.5. Remedios. Si el Producto Qlik se convierte, o, en opinión de Qlik, es probable que se convierta en objeto de una Demanda de Propiedad Intelectual, Qlik puede, por su cuenta y riesgo, bien: (i) obtener el derecho para que el Cliente continúe usando el Producto Qlik conforme a este Acuerdo; (ii) reemplazar o modificar el Producto Qlik para que no infrinja las normas y mantenga la funcionalidad en general similar; o (iii) si Qlik no puede proporcionar razonablemente ninguno de los remedios anteriores, rescindir todos los derechos de uso de los Productos Qlik (sin necesidad de una decisión de un tribunal o árbitro) y reembolsar, según proceda, una parte proporcional de las tarifas de suscripción prepagas, o en el caso de cualquier licencia perpetua, los derechos de licencia se amortizan en tres (3) años en línea recta a partir de la fecha de compra. El Cliente acepta eliminar o destruir cualquier copia del Software después de la fecha efectiva de dicha rescisión.

5.6. REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO. ESTA CLÁUSULA 5 ESTABLECE LA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD ÚNICA Y EXCLUSIVA DE QLIK, Y EL DERECHO Y REMEDIO CONTRACTUAL ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CLIENTE Y SUS FILIALES, POR INFRACCIÓN O VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL.

6. Confidencialidad

6.1. Cada una de las Partes mantendrá en confidencia la Información Confidencial de la otra Parte y no revelará ni usará dicha Información Confidencial excepto cuando sea necesario para ejercer sus derechos expresos o para cumplir con sus obligaciones expresas en virtud del presente Contrato. Cualquiera de las Partes podrá divulgar la Información Confidencial de la otra Parte sólo a aquellos de sus empleados o consultores que deban enterarse de dicha información en relación con este Contrato y quienes hayan pactado mantener en confidencia la Información Confidencial según se establece en el mismo. No obstante lo anterior, las Partes podrán revelar la Información Confidencial de la otra Parte en la medida en que se requiera revelarla en cumplimiento de una orden o requerimiento judicial, administrativo o de otro organismo gubernamental, siempre que dicha Parte, en la medida que se lo permita la ley, informe a la otra Parte a la brevedad de dicha orden o requerimiento con el fin de que ésta pueda gestionar una orden de protección. Las obligaciones de cada una de las Partes relativas a la confidencialidad continuarán por un plazo de cinco (tres (3) años después de la terminación de este Contrato, quedando entendido, no obstante, que las obligaciones de cada una de las Partes sobrevivirá

party copyright, trademark or patent to the extent any such infringement arose from Customer's use or combination of the Qlik Products with any data, content, services or software or other materials not provided by Qlik. Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of an indemnified claim. The indemnifying Party shall not consent to entry into judgment or enter into any settlement that admits liability of the indemnified Party, provides for injunctive or other non-monetary relief affecting the indemnified Party, without the prior consent of the indemnified Party, which consent shall not be unreasonably withheld.

5.4. Exceptions. Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Qlik Products; (ii) any modification or alteration of the Qlik Products without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Qlik Products in combination with any other software, hardware, third party data or other materials not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Qlik Product, if use of a newer version of the Qlik Product would have avoided such claim; or (v) any Third Party Materials provided with the Qlik Products.

5.5. Remedies. If the Qlik Product becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Qlik Product in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Qlik Product so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably provided by Qlik, terminate all rights to use the Qlik Products (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid subscription fees, or in the case of any perpetual license, the license fees amortized over three (3) years on a straight-line basis from the date of purchase. Customer agrees to delete or destroy any copies of the Software after the effective date of any such termination.

5.6. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS SECTION 5 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

6. Confidentiality

6.1. Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the

y continuará en vigor a partir de entonces con respecto a cualquier Información Confidencial por el plazo durante el cual siga siendo un secreto comercial de conformidad con la ley aplicable. Las Partes reconocen y convienen que los Productos Qlik y toda la información de precios se considerará como Información Confidencial de Qlik. El Cliente mantendrá razonables controles de acceso y seguridad del sistema para salvaguardar los Productos Qlik.

7. Vigencia y Rescisión

7.1. Vigencia. Este Acuerdo es efectivo a partir de la fecha efectiva del primer Impreso de Pedido que haga referencia a este Acuerdo o la fecha en que el Cliente acceda o utilice por primera vez los Productos Qlik y permanecerá en vigor hasta que se rescinda (i) como se establece en esta Sección, o (ii) automáticamente al vencimiento de todos los derechos de uso de cualquier Producto Qlik, de conformidad con un Impreso de Pedido o más. A menos que se indique lo contrario en un Impreso de Pedido, las suscripciones a Productos Qlik comenzarán en la Fecha de Entrega y se renovarán automáticamente por períodos anuales sucesivos, a menos que cualquiera de las Partes comunique por escrito la no renovación a la otra Parte al menos cuarenta y cinco (45) días antes del final del período de suscripción vigente al efecto. Las suscripciones no pueden cancelarse en su totalidad o en parte durante ningún período de suscripción.

7.2. Resolución del Contrato por Incumplimiento o Insolvencia. Cualquiera de las Partes puede rescindir este Acuerdo o cualquier Impreso de Pedido, licencia o suscripción vigente (sin recurrir a un tribunal u otra acción legal) en caso de que la otra Parte no remediara el incumplimiento grave en un plazo de treinta (30) días (diez (10) días en el caso de falta de pago por parte del Cliente) de haber recibido la notificación escrita pertinente; siempre que Qlik pueda resolver este Contrato inmediatamente tras cualquier incumplimiento de la Sección 1.3. Qlik puede rescindir este Acuerdo si el Cliente termina o suspende su propio negocio sin un sucesor o si se convierte en sujeto de una petición de quiebra o cualquier otro proceso concursal, administración judicial, liquidación o la cesión de bienes en beneficio de los acreedores. Si los Productos Qlik se compran a través de un Distribuidor autorizado, Qlik puede revocar cualquier derecho de uso de los Productos Qlik conforme a esta Sección en caso de que Qlik no reciba el pago de dichos Productos.

7.3. Efecto de la Resolución. A menos que se rescinda antes, los derechos del Cliente con respecto a los Productos y Servicios de Qlik, incluida cualquier licencia o suscripción de Software relacionada, finalizarán al finalizar este Acuerdo o al vencimiento de cualquier suscripción o término aplicable. A menos que se rescinda antes, el derecho del Cliente a recibir Soporte terminará con la terminación de este Acuerdo o el vencimiento del Plazo de Soporte. Tras la finalización de este Acuerdo o del derecho a utilizar los Productos o Servicios de Qlik, el Cliente deberá: (i) dejar de utilizar de inmediato los Productos y Servicios de Qlik aplicables, incluido el acceso por parte de Terceros autorizados; y (ii) certificar a Qlik dentro de los treinta (30) días posteriores a la expiración o finalización de que el Cliente ha desinstalado, eliminado y destruido todas las copias del Software aplicable, las claves de licencia asociadas, la Documentación y toda otra Información confidencial de Qlik en sus manos. La terminación de este Acuerdo o de cualquier licencia no impedirá que ninguna de las Partes busque todos los recursos legales disponibles, ni dicha terminación aliviará la obligación del Cliente de pagar todas las tarifas adeudadas. Todas las disposiciones de este Acuerdo relacionadas con la propiedad de Qlik de los Productos Qlik, limitaciones de responsabilidad, renunciaciones de garantías, confidencialidad (por los períodos de tiempo especificados en este Acuerdo), exención, auditoría y leyes y jurisdicciones vigentes, sobrevivirán a la terminación de este Acuerdo.

7.4. Período de Soporte. El Soporte para Clientes con un contrato de Soporte de Software se renovará automáticamente por Períodos de Soporte anuales adicionales a menos que el Cliente comunique a Qlik un aviso por escrito de no renovación al menos cuarenta y cinco (45) días antes del final del período de Soporte vigente en ese momento. Las tarifas de soporte se pagan anualmente

Qlik Products and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik. Customer will maintain reasonable access controls and system security to safeguard the Qlik Products.

7. Term and Termination

7.1. Term. This Agreement is effective upon the earlier of the effective date of the first Order Form referencing this Agreement or the date Customer first accesses or uses Qlik Products and shall remain in effect until terminated (i) as set forth in this Section, or (ii) automatically upon expiration of all rights to use any Qlik Products pursuant to one or more Order Forms. Unless otherwise indicated on an Order Form, Qlik Product subscriptions shall begin upon the Delivery Date and automatically renew for successive annual terms unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period.

7.2. Termination for Breach or Insolvency. Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, license or subscription (without resort to court or other legal action) if the other Party fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Customer) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.3. Qlik may terminate this Agreement if Customer terminates or suspends its business without a successor or becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate any right to use the Qlik Products pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for such Products.

7.3. Effect of Termination. Unless earlier terminated, Customer's rights with respect to Qlik Products and Services, including any related Software license or subscription, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term. Unless earlier terminated, Customer's right to receive Support will end upon termination of this Agreement or expiration of the Support Term. Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Products or Services, Customer shall: (i) immediately cease using the applicable Qlik Products and Services, including any access by Authorized Third Parties; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Customer has uninstalled, deleted and destroyed all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any licenses shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer's obligation to pay all fees that are owed. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality (for the time periods specified in this Agreement), waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

7.4. Support Term. Support for Customers with a Software Support contract shall automatically renew for additional annual Support Terms unless Customer provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current Support period. Support fees are payable annually in advance and subject to increase for any renewal period, provided (i) Qlik

por adelantado y están sujetas a aumentos durante cualquier período de renovación, siempre que (i) Qlik comunique al Cliente dicho aumento de tarifa al menos sesenta (60) días antes del final del Período de Soporte vigente en ese momento; y (ii) el aumento no exceda el cinco por ciento (5%) de las tarifas de Soporte para el período actual. Cuando el Cliente reciba servicios de soporte de un Distribuidor Autorizado, dichos servicios de soporte se ofrecerán de conformidad con un acuerdo por escrito independiente entre el Cliente y el Distribuidor Autorizado.

8. Disposiciones Generales

8.1. Definiciones. Salvo que se definan de otro modo en este Contrato, se entenderá que las palabras que llevan inicial mayúscula en este Contrato tienen los significados que se dan a continuación:

8.1.1. **"Contrato"** significa este Acuerdo de Licencia de Usuario de Qlik, cada Anexo (que se adjunta por referencia) y cualquier Impreso de Pedido entre Qlik y el Cliente para la provisión de Productos o Servicios de Qlik.

8.1.2. **"Tercero Autorizado"** significa cualquier tercero autorizado por el Cliente para acceder y utilizar los Productos Qlik.

8.1.3. **"Distribuidor Autorizado"** significa un vendedor, distribuidor u otro partner autorizado por Qlik a vender Productos o Servicios Qlik.

8.1.4. **"Usuario Autorizado"** significa (a) en el caso de una persona que acepte este Acuerdo en nombre de dicha persona, dicha persona; (b) un empleado o Tercero Autorizado del Cliente, autorizado por éste para usar los Productos Qlik conforme a los términos y condiciones de este Acuerdo, y se le ha asignado una licencia o credenciales de usuario para lo cual se han pagado las tarifas vigentes.

8.1.5. **"Información Confidencial"** es la información que no es de dominio público que una de las Partes revela o que en su nombre se revela en virtud de este Contrato o en relación con el mismo y se identifica como confidencial o de dominio privado debido a la naturaleza de la información y/o a las circunstancias en que se revela. La Información Confidencial no incluye información que, y únicamente en la medida en que (i) se encuentre disponible para el público por otros medios distintos de haber sido divulgada por la Parte receptora de la información o por alguno de sus representantes; (ii) la Parte receptora haya conocido, sin tener restricción de confidencialidad, antes de la fecha del presente Contrato procedente de una fuente distinta de la Parte que revela la información o de sus representantes; (iii) sea desarrollada de forma independiente por la Parte receptora sin utilizar en absoluto la Información Confidencial de la Parte que revela la información; (iv) llegue al conocimiento de la Parte receptora legalmente, sin restricción de confidencialidad, procedente de una fuente (distinta de la Parte que revela la información o sus representantes) que no tenía prohibido revelar la información a la Parte receptora de la información en virtud de obligación contractual, legal, fiduciaria o de otra índole, o (v) haya sido revelada por la Parte que revela la información a un tercero sin imposición de la obligación de confidencialidad. En cualquier controversia relativa a la aplicabilidad de estas exclusiones, la carga de la prueba será para la Parte receptora de la información y la prueba deberá ser mediante evidencia clara y convincente.

8.1.6. **"Servicios de Consultoría"** significará cualquier consulta de mutuo acuerdo realizada por Qlik bajo los términos del contrato y, cuando proceda, cualesquiera Hojas de Pedido.

8.1.7. **"Cliente"** significa una persona o empresa que ha firmado este Acuerdo al aceptar electrónicamente los términos o al acceder y utilizar los Productos Qlik; o cuando se haya rellenado un Impreso de Pedido, entonces Cliente significa la entidad identificada en el Impreso de Pedido.

8.1.8. **"Fecha de Entrega"** significa la fecha en la que los Productos Qlik y la(s) clave(s) de licencia para los Productos se ofrecen inicialmente (descargando o de otra forma) al Cliente o al Distribuidor Autorizado, según proceda.

notifies Customer of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current Support Term; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Support fees for the then-current period. Where Customer receives support services from an Authorized Reseller, such support services will be provided pursuant to a separate written agreement between Customer and the Authorized Reseller.

8. General Provisions

8.1. Definitions. Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

8.1.1. **"Agreement"** means this Qlik User License Agreement, each Addendum (which is incorporated by reference), and any Order Form(s) between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

8.1.2. **"Authorized Third Party"** means any third party authorized by Customer to access and use Qlik Products.

8.1.3. **"Authorized Reseller"** means a reseller, distributor or other partner authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

8.1.4. **"Authorized User"** means (a) in the case of an individual accepting this Agreement on such individual's own behalf, such individual; (b) an employee or Authorized Third Party of the Customer, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this Agreement, and has been allocated a license or user credentials for which the applicable fees have been paid.

8.1.5. **"Confidential Information"** means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

8.1.6. **"Consulting Services"** means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

8.1.7. **"Customer"** means an individual or company that has entered into this Agreement by electronically accepting the terms or by accessing and using the Qlik Products; or where an Order Form has been executed, then Customer means the entity identified on the Order Form.

8.1.8. **"Delivery Date"** means the date on which both the Qlik Products (specified in the order form) and the license key(s) for such Products are initially made available (via download or otherwise) to the Customer or to the Authorized Reseller as applicable.

8.1.9. **"Documentación"** significa la documentación de usuario vigente en ese momento para los Productos Qlik, incluyendo el las Métricas de Licencia, que se encuentran disponible en www.qlik.com/product-terms.

8.1.10. **"Servicios de Formación"** significa cualquier servicio de formación o educación prestados por Qlik conforme a los términos de este Contrato y cualquier Hoja de Pedido applicable.

8.1.11. **"Uso externo"** significa el uso de un Tercero Autorizado de cualquier Producto Qlik, designado para uso externo en la Documentación, siempre que dicho uso sea únicamente en conexión con la relación comercial del Cliente con el Tercero Autorizado.

8.1.12. **"Hoja de Pedido"** impreso de pedido, declaración de trabajo o documento escrito por el cual el Cliente solicita Productos o Servicios de Qlik para realizar por Qlik y ejecutar por las Partes o por el Cliente y un Distribuidor Autorizado.

8.1.13. **"Parte" o "Partes"** significa Qlik y el Cliente, de forma individual o colectiva, según corresponda.

8.1.14. **"Marcas Qlik"** significa las marcas registradas, marcas de servicio, nombres registrados, logotipos y diseños de Qlik, relacionados con los Productos Qlik, estén o no específicamente reconocidos, registrados o perfeccionados, incluido, sin límite, los que figuran en el sitio web de Qlik.

8.1.15. **"Productos Qlik"** significa Software, Servicios SaaS y cualquier oferta de productos relacionados ofrecidos por Qlik. Los Productos Qlik no incluyen Servicios ni lanzamiento anticipado, versiones beta ni avances técnicos de las ofertas de productos.

8.1.16. **"Servicios SaaS"** significa una oferta de servicios en una infraestructura alojada en la nube y/o gestionada por Qlik.

8.1.17. **"Servicios"** significa los Servicios de Soporte, Consultoría o Educación facilitados por Qlik de conformidad con un Impreso de Pedido. Servicios no incluye los Servicios SaaS.

8.1.18. **"Software"** significa la publicación en general disponible, en código objeto, inicialmente proporcionado al Cliente o puesto a su disposición, así como las actualizaciones de dicho software que Qlik decida poner, sin cargo adicional, a disposición de todos sus clientes abonados al Soporte de Software

8.1.19. **"Soporte"** significa los Servicios de Soporte, Consultoría o Educación facilitados por Qlik de conformidad con un Impreso de Pedido. Servicios no incluye los Servicios SaaS.

8.1.20. **"Período de soporte"** significa el período durante el cual el Cliente tiene derecho a recibir Soporte durante un período de suscripción o de conformidad con un contrato de soporte.

8.2. Registros, Verificación y Auditoría. Durante la vigencia de este Contrato y hasta un (1) año después de la fecha efectiva de resolución, a petición de Qlik pero no más de una vez por año natural, el Cliente llevará a cabo una auditoría interna de su uso de los Productos Qlik, en un plazo de diez (10) días hábiles de haber recibido dicha petición, presentará a Qlik una declaración por escrito confirmando que está cumpliendo con los términos y condiciones de este Contrato. Qlik tendrá derecho, por sí solo o a través de su agente designado o empresa externa de contabilidad, a realizar una auditoría del uso y despliegue de los Productos Qlik por parte del Cliente y supervisar el uso de cualquier Servicio SaaS, con el fin de verificar el cumplimiento de este Acuerdo. La petición por escrito de Qlik para que se realice una auditoría se presentará al Cliente con una antelación mínima de quince (15) días a la fecha señalada para la auditoría y ésta se realizará en el horario normal de oficina y con el objetivo de reducir la interrupción del negocio del Cliente. Si la auditoría revela que el Cliente no cumple con las condiciones de este Contrato, entonces serán por cuenta del Cliente los gastos de la auditoría, además de cualquier otro importe o daños y perjuicios a los que tenga derecho Qlik en virtud de este Contrato y el derecho correspondiente.

8.1.9. **"Documentation"** means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the license metrics available at www.qlik.com/product-terms.

8.1.10. **"Education Services"** means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

8.1.11. **"External Use"** means an Authorized Third Party's use of any Qlik Products, which are designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer's business relationship with the Authorized Third Party

8.1.12. **"Order Form"** means an order form, statement of work or written document pursuant to which Customer orders Qlik Products or Services to be performed by Qlik, and executed by the Parties or by Customer and an Authorized Reseller.

8.1.13. **"Party" or "Parties"** means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

8.1.14. **"Qlik Marks"** means Qlik's trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik's website.

8.1.15. **"Qlik Products"** means Software, SaaS Services and any related product offerings provided by Qlik. Qlik Products do not include Services or early release, beta versions or technical previews of product offerings.

8.1.16. **"SaaS Services"** means a service offering on a cloud infrastructure hosted and/or managed by Qlik.

8.1.17. **"Services"** means Support, Consulting Services or Education Services provided by Qlik pursuant to an Order Form. Services does not include SaaS Services.

8.1.18. **"Software"** means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

8.1.19. **"Support"** means end user support and access to updates for the Qlik Products, which are provided by Qlik pursuant to a support contract or as included in a subscription.

8.1.20. **"Support Term"** means the period during which Customer is entitled to receive Support during a subscription term or pursuant to a support contract.

8.2. Recordkeeping, Verification and Audit. While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products and monitor use of any SaaS Services, in order to verify compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

8.3. Materiales de Terceros.

8.3.1. Los Productos Qlik podrán incluir cierto código abierto u otro software, datos, u otros materiales de terceros (los "Materiales de Terceros") cuyos respectivos propietarios los licencian por separado. Los Materiales de Terceros se encuentran en la Documentación. Qlik garantiza que si los Materiales de Terceros son usado de conformidad con este Acuerdo, ese mismo uso no infringe ninguna licencia de los Materiales de Terceros. Qlik no hace ninguna otra representación, garantía u otro compromiso referente a los materiales de terceros, y por el presente renuncia a toda responsabilidad relacionada con el uso de los mismos por parte del Cliente.

8.3.2. Qlik puede poner datos geográficos de terceros a disposición para su uso con Productos Qlik. Dichos datos de terceros solo se pueden utilizar en relación con los Productos Qlik. Qlik no garantiza la precisión de los datos facilitados por fuentes de terceros y puede eliminar, interrumpir o cambiar el contenido, disponibilidad y otras características de dichos datos en cualquier momento. El uso de datos de geolocalización está sujeto a términos de terceros disponibles en <http://www.esri.com/legal/third-party-data>, que complementan y modifican los términos de este Acuerdo. Qlik no hace ninguna otra representación, garantía u otro compromiso referente a los datos de terceros, y por el presente renuncia a cualquier responsabilidad relacionada con el uso de los mismos por parte del cliente.

8.4. Conectividad a Aplicaciones de Terceros. El uso de Productos Qlik para conectarse o acceder a aplicaciones o servicios web de terceros puede estar regido por los términos y condiciones establecidos por dicho tercero. Qlik no administra las interfaces de programación de aplicaciones de terceros ("API"), y Qlik no será responsable de la conectividad si los respectivos terceros cambian o suspenden las API de terceros.

8.5. Evaluación. Si el Cliente recibe Productos Qlik para fines de evaluación ("Productos de Evaluación"), el uso de los Productos de evaluación solo está autorizado en un entorno que no sea de producción y durante el período limitado por la clave de licencia correspondiente. Si se facilita al Cliente acceso a una evaluación de los Servicios SaaS, Qlik pondrá a disposición del Cliente el Servicio SaaS correspondiente para sus operaciones comerciales internas en una base de evaluación sin cargo hasta lo primero de: (a) el final del período de evaluación; (b) la fecha de inicio de cualquier suscripción de Servicio SaaS pagada y solicitada por el Cliente; o (c) rescisión por parte de Qlik, a su exclusivo criterio. CUALQUIER DATO INGRESADO EN LOS SERVICIOS SAAS, Y CUALQUIER CAMBIO DE CONFIGURACIÓN REALIZADO EN LOS SERVICIOS SAAS POR, O PARA, EL CLIENTE, DURANTE UNA EVALUACIÓN SE PUEDE PERDER PERMANENTEMENTE A MENOS QUE: (A) EL CLIENTE ADQUIERA UNA SUSCRIPCIÓN AL SERVICIO SAAS IGUAL O SUPERIOR A LOS CUBIERTOS POR LA EVALUACIÓN O (B) EL CLIENTE EXPORTA DICHOS DATOS ANTES DE FINALIZAR EL PERÍODO DE EVALUACIÓN. Sin perjuicio a cualquier otra disposición de este Acuerdo, las licencias para los Productos de Evaluación se ofrecen "TAL CUAL" sin indemnización, soporte o garantía de ningún tipo, expresa o implícita. En ningún caso, la responsabilidad acumulativa máxima de Qlik por los Productos de Evaluación superará los mil dólares estadounidenses (\$ 1.000).

8.6. Cesión. El Cliente no cederá ni transferirá este Contrato ni sus derechos y obligaciones en virtud del mismo a terceros sin el consentimiento previo por escrito de Qlik. Para los fines de esta Cláusula, cualquier cambio en el control del Cliente, sea por fusión, venta de instrumentos de patrimonio neto o de otra índole, se considerará una cesión que requiere el consentimiento previo por escrito de Qlik. Cualquier intento por parte del Cliente de ceder este Contrato o sus derechos y obligaciones en virtud del mismo incumpliendo con esta Cláusula será nulo y sin efecto. Qlik tiene el derecho de ceder o traspasar cualquiera o todos sus derechos y obligaciones en virtud de este Contrato, a su discreción. Todas las condiciones de este Contrato serán vinculantes, redundarán en

8.3. Third Party Materials.

8.3.1. Qlik Products may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their respective owners. Third Party Materials are identified in the Documentation. Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third Party Materials. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party materials, and hereby disclaims any and all liability relating to customer's use thereof.

8.3.2. Qlik may make third party geographical data available for use with Qlik Products. Such third party data may only be used in connection with the Qlik Products. Qlik does not guarantee the accuracy of data provided by third party sources and may remove, discontinue, or alter content, availability and other characteristics of such data at any time. Use of geolocation data is subject to third-party terms available at <http://www.esri.com/legal/third-party-data>, which supplement and amend the terms of this Agreement. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party data, and hereby disclaims any and all liability relating to customer's use thereof.

8.4. Connectivity to Third Party Applications. Use of Qlik Products to connect with or access third party web-based applications or services may be governed by terms and conditions established by such third party. Third-party application programming interfaces ("API") are not managed by Qlik, and Qlik shall have no liability for connectivity if any third-party APIs are changed or discontinued by the respective third parties.

8.5. Evaluation. If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only authorized in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. If Customer is provided access to an evaluation of SaaS Services, Qlik will make the applicable SaaS Service available to Customer for its internal business operations on an evaluation basis free of charge until the earlier of: (a) the end of the evaluation period; (b) the start date of any purchased SaaS Service subscription ordered by Customer; or (c) termination by Qlik in its sole discretion. ANY DATA ENTERED INTO THE SAAS SERVICES, AND ANY CONFIGURATION CHANGES MADE TO THE SAAS SERVICES BY OR FOR CUSTOMER, DURING AN EVALUATION MAY BE PERMANENTLY LOST UNLESS: (A) CUSTOMER PURCHASES A SUBSCRIPTION TO THE SAME OR HIGHER TIER SAAS SERVICE AS THOSE COVERED BY THE EVALUATION OR (B) CUSTOMER EXPORTS SUCH DATA BEFORE THE END OF THE EVALUATION PERIOD. Notwithstanding any other provision in this Agreement, licenses for the Evaluation Products are provided "AS IS" without indemnification, Support, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

8.6. Assignment. Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

beneficio de, y serán ejecutables por y contra los respectivos sucesores y cesionarios autorizados de Qlik y del Cliente.

8.7. Recopilación y uso de datos estadísticos. Qlik puede recopilar y usar ciertos datos estadísticos para habilitar, optimizar, soportar y mejorar el rendimiento de los Productos Qlik. "Datos Estadísticos" se refiere a datos no personales estadísticos, demográficos, o de uso, o metadatos generados en relación con cualquier uso de los Productos Qlik. Los datos Estadísticos no incluyen ninguna información de identificación personal o cualquier dato personal, y es propiedad de Qlik.

8.8. Cumplimiento de Leyes. El Cliente acepta en todo momento cumplir con todas las leyes y regulaciones aplicables a este Acuerdo, que pueden incluir, entre otras, las leyes y regulaciones de control de exportaciones de EE. UU., E.U. y otros gobiernos, y regulaciones declaradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento del Tesoro de los EE. UU., el Departamento de Comercio de los EE. UU., el Consejo de la UE y sus contrapartes bajo la ley aplicable ("Leyes de control de exportaciones"), incluidas todas las restricciones de usuario final, uso final y destino impuestas por dichas leyes de control de exportaciones. El Cliente se obliga a indemnizar, defender y eximir a Qlik y a sus respectivos funcionarios, representantes y empleados de todo tipo de pérdidas, costos, reclamaciones, sanciones, multas, juicios, sentencias y otras responsabilidades (incluidos honorarios de abogados) que se originen, se relacionen o resulten del incumplimiento de las Leyes de Control de Exportación por parte del Cliente.

8.9. Ley Aplicable Jurisdicción. Este Contrato se rige por la ley de la jurisdicción que se indica en la Tabla 1 y que corresponde a la entidad Qlik identificada en dicha Tabla como la parte contratante, pero excluyendo cualesquiera normas sobre conflicto de leyes o la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, cuya aplicación queda excluida expresamente por el presente Contrato. Cualquier demanda, acción o proceso judicial que resulte de este Contrato o se relacione con él, se resolverá ante los tribunales o los centros de arbitraje indicados en la Tabla 1 y que corresponden a la entidad Qlik que sea la parte contratante, y conducido en el idioma inglés. Las Partes por el presente Contrato de forma expresa e irrevocable se someten a la jurisdicción de dichos tribunales o centros de arbitraje a efectos de dicha demanda, acción o proceso judicial. No obstante cualquier disposición en contrario en este Contrato, cualquiera de las partes podrá en cualquier momento pedir medidas cautelares o resolución judicial interlocutoria a un tribunal de jurisdicción competente para la protección urgente de alguno de los derechos de dicha parte, incluyendo, sin que constituya limitación, las restricciones de confidencialidad y de uso en este Contrato. EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, EL CLIENTE RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER DERECHO A UN JUICIO POR JURADO CON RESPECTO A LAS DISPUTAS RELACIONADAS CON ESTE CONTRATO.

8.10. Fuerza Mayor. Ninguna de las Partes será responsable ante la otra por demora o incumplimiento de alguna obligación en virtud del Contrato (excepto el incumplimiento de pago) si la demora o incumplimiento se debe a eventos fortuitos, que ocurran después de la fecha efectiva de este Contrato y que estén fuera del control razonable de las Partes, como por ejemplo huelgas, bloqueos, guerra, terrorismo, disturbios, catástrofe natural, que el gobierno o las agencias gubernamentales rehúsen la licencia, el fallo o disminución de energía, telecomunicaciones o redes o servicios de datos, ataques maliciosos o escasez de materiales en la medida en que dicho evento impida a la Parte afectada o la demore en el cumplimiento de sus obligaciones y dicha Parte no pueda impedir ni eliminar dicha fuerza mayor a un costo razonable.

8.11. Notificaciones. Todas las notificaciones en relación con un incumplimiento o violación de este Contrato por Qlik serán por escrito y enviadas a Qlik: (a) mediante correo certificado; o (b) mediante una empresa de mensajería rápida internacionalmente conocida, y se deberán dirigir a Qlik a 211 S. Gulph Rd., Suite 500,

8.7. Statistical Data Collection and Use. Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

8.8. Compliance with Laws. Customer agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation export control laws and regulations of the U.S., E.U. and other governments, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the U.S. Department of Commerce, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law, ("Export Control Laws"), including all end user, end-use and destination restrictions imposed by such Export Control Laws. Customer will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

8.9. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

8.10. Force Majeure. Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, failure or diminishment of power, telecommunications or data networks or services, malicious attacks or materials shortage in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

8.11. Notices. All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal

King of Prussia, PA 19406, EE.UU.. Atención: Legal Department. Las demás notificaciones a Qlik, incluidas las comunicaciones relacionadas con la cuenta, se deberán enviar electrónicamente a Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Salvo especificación al contrario por escrito por parte del Cliente, todas las notificaciones al Cliente se dirigirán a la dirección indicada por el mismo en la Hoja de Pedido.

8.12. Relación entre las Partes. Las Partes son contratistas independientes. Ninguna disposición de este Contrato se interpretará como que crea una agencia, empresa conjunta, asociación, relación fiduciaria, joint venture o relación similar entre las Partes.

8.13. Renuncia. No se considerará que se ha renunciado a alguna condición de este Contrato ni que se ha eximido de algún incumplimiento a no ser que dicha renuncia o exención sea por escrito y esté firmada por la Parte que la expide. Ni este Contrato ni cualquier Hoja de Pedido dependerán de que el Cliente emita una orden de compra. El Cliente reconoce que la orden de compra es únicamente por conveniencia administrativa y que Qlik tiene el derecho de emitir una factura y cobrar el precio sin la correspondiente orden de compra. Cualesquiera términos y condiciones adicionales o contradictorias en una orden de compra no tendrá validez ni efecto legal.

8.14. Protección Judicial. El Cliente reconoce que el incumplimiento de las condiciones de este Contrato podría causar un daño irreparable a Qlik y que la indemnización por daños y perjuicios, solamente, podría no ser el remedio adecuado. El Cliente acuerda que, además de los derechos y remedios que tenga disponibles en la ley aplicable, Qlik podrá hacer valer sus derechos en virtud de este Contrato solicitando medidas cautelares o protección judicial de otra índole sin necesidad de probar los daños reales ni de prestar caución.

8.15. Limitación. Sujeto a la ley aplicable, el Cliente no podrá iniciar acciones de ningún tipo, derivada de este Contrato después de haber transcurrido más de dos (2) años de haber surgido la causa.

8.16. Integridad del Contrato; Divisibilidad. Idioma. Este Acuerdo, cualquier Apéndice o documentos de referencia en el Acuerdo son la declaración completa del entendimiento mutuo de las Partes y reemplaza y cancela todos los acuerdos y comunicaciones escritos y orales anteriores relacionados con el tema sujeto de este Acuerdo. Este Acuerdo no se puede modificar excepto por escrito y firmado por ambas Partes. Si algún tribunal de jurisdicción competente decidiera que alguna de las disposiciones de este Contrato es inválida o inaplicable, esa disposición se limitará al grado mínimo necesario para que este Contrato continúe en vigencia y siga teniendo efecto respecto de todo lo demás. En el caso de cualquier conflicto o inconsistencia, se aplicará el siguiente orden de precedencia, pero solo respecto al tema sujeto específico de cada uno: (i) el Apéndice; después (ii) este Acuerdo; después (iii) el Impreso de Pedido. (Para evitar dudas, cuando un Impreso de Pedido incluya términos y condiciones adicionales y más específicos respecto a un concepto tratado generalmente en este Acuerdo o no aborde un concepto tratado en este documento, no se considerará que existe ningún conflicto). La versión en idioma inglés de este Contrato será la versión aplicable que se utilizará para todos los efectos para entender e interpretar el mismo.

8.17. Usuarios Finales del Gobierno de EE.UU. El Software y la Documentación se consideran "software informático comercial" y "documentación de software informático comercial", respectivamente de conformidad con DFAR Sección 227.7202 y FAR Sección 12.212(b), según corresponda. Cualquier uso, modificación, reproducción, publicación, presentación, exhibición o divulgación del Software y la Documentación por el Gobierno de EE.UU. se registrará únicamente por los términos y condiciones de este Contrato.

8.18. Publicidad. El Cliente otorga a Qlik el derecho a incluirlo como cliente de Qlik junto con otros clientes en materiales de marketing como el sitio web de Qlik, presentaciones orientadas al cliente y comunicados de prensa.

Department. All other notices to Qlik, including account related communications, will be electronically sent to Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Unless otherwise specified in writing by the Customer, all notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

8.12. Relationship between the Parties. The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

8.13. Waiver. No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order shall have no legal force or effect.

8.14. Equitable Relief. Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

8.15. Limitation. Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

8.16. Entire Agreement; Severability; Language. This Agreement, any Addenda or documents referenced in the Agreement are the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. This Agreement may not be modified except in writing and signed by both Parties. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. In the event of any conflicts or inconsistencies, the following order of precedence shall apply, but only with respect to the specific subject matter of each: (i) the Addendum; then (ii) this Agreement; then (iii) the Order Form. (For the avoidance of doubt, where an Order Form includes additional and more specific terms and conditions with respect to a concept addressed generally in this Agreement or does not address a concept addressed herein, no conflict shall be deemed to exist). The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

8.17. U.S. Government End Users. The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

8.18. Publicity. Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

8.19. Interpretación. Para efectos de este Acuerdo: (i) las palabras "incluir", "incluye" e "incluido" se consideran seguidas de las palabras "sin límite"; (ii) la palabra "o" no es exclusiva; y (iii) las palabras que denoten el singular tienen un significado comparable cuando se usan en plural y viceversa. La función de una Parte en la redacción de este Acuerdo no será una base para interpretar este Acuerdo de ninguna manera en contra de dicha Parte. El Impreso de Pedido y los anexos y anexos adjuntos al presente son parte íntegra de este Acuerdo en la misma medida que si se hubieran establecido textualmente en este documento.

8.19. Construction. For purposes of this Agreement: (i) the words "include," "includes" and "including" are deemed to be followed by the words "without limitation"; (ii) the word "or" is not exclusive; and (iii) words denoting the singular have a comparable meaning when used in the plural, and vice-versa. A Party's role in drafting this Agreement shall not be a basis for construing this Agreement in any manner against such Party. The Order Form and the schedules and exhibits attached hereto are an integral part of this Agreement to the same extent as if they were set forth verbatim herein.

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO DE QLIK – Tabla 1 Ley Aplicable y Sede¹		QLIK USER LICENSE AGREEMENT - Table 1 Governing Law and Venue²	
Si no se especifica la sede del Cliente a continuación, la entidad contratante será QlikTech International Markets AB, con la Ley Vigente y de Arbitraje que proceda según se indica a continuación.		If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.	
Sede del Cliente³	Entidad Contratante Qlik y Ley Aplicable	Customer Location⁴	Qlik Contracting Entity and Governing Law
Cualquier país no identificado específicamente en esta Tabla 1	(i) la entidad contratante es QlikTech International Markets AB; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Suecia; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo † en Estocolmo.	Any countries not specifically identified in this Table 1	(i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (i) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Australia, Samoa Americana, Islas Cook, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall, Estado Federal de Micronesia, Nauru, Niue, Isla de Norfolk, Palau, Papua Nueva Guinea, Santa Helena, Samoa, Islas Solomon, Tonga, Tuvalu o Vanuatu	(i) la entidad contratante es QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Inglaterra y Gales; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se adjudicará por los Tribunales de Inglaterra y Gales.	Australia, American Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu	(i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom.
Brasil	(i) la entidad contratante es QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Brasil; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo † en Estocolmo.	Brazil	(i) the contracting entity is QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Canadá	(i) la entidad contratante es QlikTech Corporation; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Provincia de Ontario, Canadá; y (iii) cualquier demanda, acción o procedimiento que resulte o se relacione con este Contrato (incluidas las disputas o reclamaciones extracontractuales) se resolverán ante los tribunales de Ontario.	Canada	(i) the contracting entity is QlikTech Corporation; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of Ontario, Canada; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Ontario.

¹ Listados por ubicación de país de Qlik

² Listed by Qlik's country location

³ La Sede del Cliente se refiere a la dirección del país de facturación

⁴ Customer Location refers to Customer's billing address country

Commonwealth de Estados Independientes	(i) la entidad contratante es QlikTech Netherlands B.V.;	Commonwealth of Independent States	(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de Inglaterra y Gales; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and
	(iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Dinamarca o Islandia	(i) la entidad contratante es QlikTech Denmark A/S;	Denmark or Iceland	(i) the contracting entity is QlikTech Denmark A/S;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de Suecia; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
	(iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Finlandia, Estonia, Letonia o Lituania	(i) la entidad contratante es QlikTech Finland Oy;	Finland, Estonia, Latvia or Lithuania	(i) the contracting entity is QlikTech Finland Oy;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de Suecia; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
	(iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Francia, Monaco, o Isla Reunión	(i) la entidad contratante es QlikTech France SaRL;	France, Monaco, or Reunion Island	(i) the contracting entity is QlikTech France SaRL ;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de _____; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of France; and
	(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.
Alemania, Austria, Suiza, o Liechtenstein	(i) la entidad contratante es QlikTech GmbH;	Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein	(i) the contracting entity is QlikTech GmbH;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de Francia; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and
	(iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se resolverá en los Tribunales de Düsseldorf, Alemania.		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.
Hong Kong y Macau	(i) la entidad contratante es QlikTech Hong Kong Limited;	Hong Kong and Macau	(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de Hong Kong SAR; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR;
	(iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se resolverá por arbitraje en Hong Kong SAR conforme a la legislación de Hong Kong SAR†† y los árbitros tendrán el poder para ordenar, entre otras cosas, el rendimiento y resolución interdictivo.		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.
India	(i) la entidad contratante es QlikTech India Pvt. Ltd.;	India	(i) the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.;
	(ii) La Ley Vigente será la legislación de India; y		(ii) the Governing Law shall be the laws of India; and
	(iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se resolverá finalmente por arbitraje conducido conforme a la Ley de Arbitraje y Conciliación de 1996 y cualquier enmienda a la misma. †††		(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto. †††

Israel	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es Qlik Analytics (ISR) Ltd.; (ii) la Ley aplicable serán las leyes de Israel; y (iii) cualquier demanda, acción o procedimiento que surja de o esté relacionado con este Acuerdo (incluida cualquier disputa o reclamo no contractual) se presentará ante los Tribunales de Israel y cualquier tribunales competentes para escuchar apelaciones de los mismos. 	Israel	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is Qlik Analytics (ISR) Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Israel; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Israel and any courts competent to hear appeals therefrom.
Italia	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Italy Srl.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Italia; y (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan. 	Italy	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Italy Srl.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.
Japón	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Japan K.K.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Japón; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por el Tribunal de Distrito de Tokio. 	Japan	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.
México	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de México; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo. 	Mexico	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Nueva Zelanda	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech New Zealand Limited; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Nueva Zelanda; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se presentará ante los Tribunales de Nueva Zelanda y cualquier tribunal competente para entender las apelaciones correspondiente. 	New Zealand	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.
República Popular China ("PRC")	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) La Ley Vigente será la legislación de República Popular China; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Comisión Económica e Industrial de Arbitraje Internacional de China (CIETAC). ††††† 	People's Republic of China ("PRC")	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) the Governing Law shall be the laws of China; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC). †††††

Albania, Armenia, Azerbaijn, Belarusia, Blgica, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, República Checa, Georgia, Hungría, Kazakhistn, Kosovo, Luxemburgo, Macedonia, República de Moldovia, Montenegro, Holanda, Rumanía, Federación Rusa, Serbia, República Eslovaca, Eslovenia, Turquía, Ucrania o Uzbekistán	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Netherlands B.V.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Países Bajos; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje de SGOA (la Fundación Holandesa de Liquidación de Disputas sobre Automación) en La Haya. 	Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.
Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People’s Democratic Republic, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Singapur; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se determinará por arbitraje en Singapur de conformidad con la Guía de Arbitraje UNCITRAL en vigor periódicamente, y la ley vigente del acuerdo contenido en esta Sección (ii), el arbitraje, y la conducta y proceso de arbitraje, será la legislación de Singapur. †††† 	Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People’s Democratic Republic, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore. ††††
Corea del Sur	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Hong Kong Limited; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Corea del Sur; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se presentará ante los Tribunales del Tribunal de Distrito de Seúl y cualquier tribunal competente para entender las apelaciones correspondientes. 	South Korea	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.
España, Portugal o Andorra	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Ibrica S.L.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de España; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará exclusivamente por los Tribunales de Madrid, España. 	Spain, Portugal or Andorra	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.
Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech LATAM AB; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Suecia; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo. 	Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

Suecia	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Nordic AB; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Suecia; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por arbitraje en la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo. 	Sweden	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Reino Unido, Irlanda o Gibraltar	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech UK Limited; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Inglaterra y Gales; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se adjudicará por los Tribunales de Inglaterra y Gales. 	United Kingdom, Ireland or Gibraltar	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech UK Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.
Estados Unidos, Puerto Rico, Jamaica, Islas Vírgenes (EE.UU.) O Haití	<ul style="list-style-type: none"> (i) la entidad contratante es QlikTech Inc.; (ii) La Ley Vigente será la legislación de Commonwealth de Pensilvania, EE.UU.; y (iii) cualquier pleito, causa o juicio que surja o se relacione con este Contrato (incluida cualquier disputa o demanda no contractual) se liquidará por los Tribunales Estatales y Federales del Condado de Montgomery en la Commonwealth de Pensilvania. 	United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Inc.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.
<p>† Si fuera evidente que la cantidad en disputa no excede de 100.000 euros, se aplicará el Reglamento de Arbitraje Acelerado del Instituto de la Cámara de Comercio de Estocolmo (SCC) y el tribunal arbitral estará integrado por un solo árbitro. Sin embargo, si la cantidad en disputa claramente excede la suma antes mencionada, se aplicará el Reglamento del Instituto de la SCC y el tribunal arbitral constará de tres árbitros. El idioma del procedimiento arbitral será el inglés. Las partes correrán con sus propios costes y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero en el laudo el árbitro podrá condenar a la Parte perdedora al pago de los costes administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios de los árbitros. La decisión del árbitro será definitiva y obligatoria para las Partes y podrá ejecutarse ante cualquier tribunal.</p>		<p>† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>	
<p>†† El arbitraje será administrado por el Centro de Arbitraje Internacional de Hong Kong ("HKIAC") según sus propias reglas y procedimientos. El tribunal constará de 3 (tres) árbitros; uno de ellos será designado por Qlik, otro por el Cliente y el tercero será designado por acuerdo entre las Partes, pero si éstas no llegan a un acuerdo o si el árbitro seleccionado no puede o no desea desempeñar el cargo, será el HKIAC quien lo designe. El idioma del procedimiento arbitral será el inglés. Las Partes correrán con sus propios costes y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero en su laudo los árbitros podrán condenar a la Parte perdedora al pago de todos los costos administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios de los árbitros. La decisión de los árbitros será definitiva y obligatoria para las Partes y podrá ejecutarse ante cualquier tribunal.</p>		<p>†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Customer. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>	
<p>††† El arbitraje se llevará a cabo ante un tribunal integrado por tres árbitros, seleccionados de la siguiente manera: uno de ellos será designado por el Cliente, otro por Qlik y el tercero será designado de manera conjunta por los dos primeros árbitros. El lugar del arbitraje será Mumbai. El idioma del procedimiento arbitral será el inglés. El laudo arbitral deberá fundamentarse por escrito. Las Partes correrán con sus propios costes y gastos, incluidos los honorarios de abogados, aunque el tribunal de arbitraje podrá decidir si condena a la Parte perdedora a pagar los costes administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios del árbitro. La decisión del árbitro será definitiva y vinculante para ambas Partes, y podrá ejecutarse ante cualquier tribunal.</p>		<p>††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Customer; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>	

<p>†††† El arbitraje será administrado por el Centro de Arbitraje Internacional de Singapur ("SIAC") por un solo árbitro elegido por acuerdo entre las Partes. Si las Partes no llegan a un acuerdo o si el árbitro seleccionado no puede o no desea desempeñar el cargo, será el SIAC quien lo designe. El idioma del procedimiento arbitral será el inglés. Las Partes correrán con sus propios costos y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero en su laudo el árbitro podrá condenar a la Parte perdedora al pago de todos los costos administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios del árbitro. El árbitro estará facultado para dictar, entre otras cosas, cumplimiento forzoso y medidas cautelares. La decisión del árbitro será definitiva y obligatoria para las Partes y podrá ejecutarse ante cualquier tribunal.</p>	<p>†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††††† El arbitraje será administrado por el China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) por un solo árbitro elegido por acuerdo entre las Partes. Si las Partes no llegan a un acuerdo o si el árbitro seleccionado no puede o no desea desempeñar el cargo, será el SIAC quien lo designe. El idioma del procedimiento arbitral será el inglés. Las Partes correrán con sus propios costos y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero en su laudo el árbitro podrá condenar a la Parte perdedora al pago de todos los costos administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios del árbitro. El árbitro estará facultado para dictar, entre otras cosas, cumplimiento forzoso y medidas cautelares. La decisión del árbitro será definitiva y obligatoria para las Partes y podrá ejecutarse ante cualquier tribunal. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en este Contrato, cualquiera de las Partes podrá en cualquier momento solicitar una medida cautelar o interlocutoria en un tribunal de jurisdicción competente a fin de proteger cualquier interés urgente de dicha Parte.</p>	<p>††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party.</p>



ADDENDUM 1 ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO DE QLIK Servicios SaaS

Este Anexo de Servicios SaaS al Acuerdo de Licencia de Usuario de Qlik ("Acuerdo") se aplicará y registrará todo el uso de los Servicios SaaS por parte del Cliente.

1. Definiciones

1.1. "Contenido" significa información, datos, medios u otro contenido facilitado por el Cliente o cualquier Usuario Autorizado para usar con los Servicios SaaS.

1.2. "Política de uso aceptable de Qlik" significa la Política de uso aceptable de los Servicios SaaS alojados de Qlik en ese momento referente al Contenido que se establece actualmente en las Políticas legales en www.qlik.com.

1.3. "Sitio" se refiere al sitio web de Qlik situado en www.qlikcloud.com (y cualquier subdominio de Qlik disponible para los Clientes como parte de un Servicio SaaS de pago).

2. Responsabilidades del cliente

2.1. Cumplimiento. El Cliente y los Usuarios Autorizados deberán usar los Servicios SaaS y el Contenido de acuerdo con el Acuerdo, este Apéndice, la Política de Uso Aceptable de Qlik y cualquier material disponible en el Sitio, referente al uso de los Servicios SaaS, incluido, pero no limitado, el registro y la configuración del inquilino, procesos y políticas de privacidad y seguridad de Qlik. El Cliente será directamente responsable de cualquier violación de cualquiera de los anteriores por cualquier parte que permita acceder a los Servicios SaaS, incluidos los Usuarios y Terceros autorizados. Las credenciales de inicio de sesión de usuario autorizado son confidenciales y no se permite compartirlas con ningún usuario no autorizado o tercero ni se pueden asignar a ningún alias de correo electrónico o libro de direcciones de grupo. En caso de cualquier uso no autorizado por parte de un tercero que haya obtenido acceso a través del Cliente o cualquiera de sus Usuarios autorizados, el Cliente comunicará inmediatamente a Qlik y tomará todas las medidas necesarias para finalizar dicho uso no autorizado. El Cliente facilitará a Qlik la cooperación y asistencia relacionadas con cualquier uso no autorizado que Qlik pueda solicitar razonablemente. El Cliente reconoce que para proteger la transmisión de Contenido al Sitio y los Servicios SaaS, el Cliente es responsable de utilizar una conexión cifrada segura para comunicarse con los Servicios SaaS.

2.2. Política de privacidad. El Cliente reconoce que los Servicios SaaS están alojados por un proveedor externo. La política de privacidad publicada por dicho tercero en www.aws.amazon.com/privacy, y las políticas a las que se hace referencia en el mismo, se aplicarán a los Servicios SaaS. Qlik puede eliminar o actualizar su proveedor externo en cualquier momento y la política de privacidad de dicho proveedor sucesor se aplicará al Sitio y a los Servicios SaaS. La Política de Privacidad y Cookies de Qlik, que se encuentran en www.qlik.com, se aplicarán únicamente a la información de administración de cuentas y registro del Cliente y Usuario autorizado.

2.3. Cumplimiento de privacidad. A menos que Qlik acuerde específicamente lo contrario por escrito, el Cliente no utilizará ni almacenará datos personales de la EEE/Suiza/Reino Unido (según se define en la legislación pertinente de la UE / Suiza / Reino Unido) o cualquier Contenido que pueda estar regido por la legislación específica de la industria con el Servicio SaaS. Qlik no es ni el Controlador ni el Procesador de Datos (según se define en la legislación de la UE / Suiza pertinente) de ningún Contenido de datos personales introducido por el Cliente o cualquier Usuario Autorizado. El Cliente seguirá estando obligado y responsable único de cumplir con las leyes de privacidad aplicables con respecto al uso del Cliente y sus Usuarios autorizados de los Servicios SaaS y el Contenido, incluido, pero no limitado a la Regla General de Protección de Datos de la UE y cualquier otra obligación de privacidad / protección de datos en relación con el proceso de dicho Contenido (incluido, pero no limitado, las obligaciones de eliminar datos, procesarlos legalmente y las restricciones respecto a la transferencia fuera del EEE / Suiza / Reino Unido, y responder a las solicitudes de acceso del tema de datos). Todo el Contenido utilizado por, o dentro de, los Servicios SaaS, se puede almacenar en servidores situados fuera del EEE / Suiza / Reino Unido, a menos que el Cliente seleccione y utilice opciones (si están disponibles) para retener los datos en servidores relevantes dentro del EEE / Suiza / Reino Unido. Ni el Cliente ni los Usuarios autorizados están autorizados a almacenar, mantener, procesar o transmitir información personal confidencial, incluido, pero no limitado a información financiera, números de identificación de países (como seguro social, seguridad social, carnet de conducir o números de pasaporte) o Información Sanitaria Protegida. (como se define en la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico de 1996 (HIPAA)) en los Servicios SaaS.

QLIK USER LICENSE AGREEMENT ADDENDUM 1 SaaS Services

This SaaS Services Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to and govern all use of SaaS Services by Customer.

1. Definitions

1.1. "Content" means information, data, media or other content provided by Customer or any Authorized User for use with the SaaS Services.

1.2. "Qlik Acceptable Use Policy" means Qlik's then-current Hosted SaaS Services Acceptable Use Policy regarding Content currently set forth under Legal Policies at www.qlik.com.

1.3. "Site" refers to Qlik's website located at www.qlikcloud.com (and any Qlik subdomains made available to Customers as part of a paid SaaS Service).

2. Customer Responsibilities

2.1. Compliance. Customer and Authorized Users shall use the SaaS Services and the Content in accordance with the Agreement, this Addendum, the Qlik Acceptable Use Policy and any materials available on the Site regarding the use of the SaaS Services, including but not limited to tenant registration and set up processes and Qlik's privacy and security policies. Customer shall be directly responsible for any violations of any of the foregoing by any party that it allows to access the SaaS Services, including Authorized Users and Authorized Third Parties. Authorized User login credentials are confidential and not permitted to be shared with any unauthorized user or third party and may not be assigned to any email alias or group address book. In the event of any unauthorized use by any third party that obtained access through Customer or any of its Authorized Users, Customer will immediately notify Qlik and take all steps necessary to terminate such unauthorized use. Customer will provide Qlik with such cooperation and assistance related to any such unauthorized use as Qlik may reasonably request. Customer acknowledges that in order to protect transmission of Content to the Site and the SaaS Services, it is Customer's responsibility to use a secure encrypted connection to communicate with the SaaS Services.

2.2. Privacy Policy. Customer acknowledges that the SaaS Services are hosted by a third-party provider. The privacy policy posted by such third party at www.aws.amazon.com/privacy, and the policies referred to therein, shall apply to the SaaS Services. Qlik may remove or update its third-party provider at any time and any such successor provider's privacy policy shall apply to the Site and the SaaS Services. Qlik's Cookie & Privacy Policy, located at www.qlik.com, shall apply to Customer and Authorized User registration and account administration information only.

2.3. Privacy Compliance. Unless Qlik specifically agrees otherwise in writing, Customer shall not use or store EEA/Swiss/UK personal data (as defined under EU/Swiss/UK relevant law) or any Content that may be governed by industry specific legislation with the SaaS Service. Qlik is neither the Data Controller nor the Data Processor (as defined under relevant EU/Swiss law) of any personal data Content inputted by Customer or any Authorized User. Customer shall remain solely liable and responsible for complying with applicable privacy laws with respect to Customer's and its Authorized Users' use of the SaaS Services and the Content, including but not limited to EU General Data Protection Regulation and any other privacy/data protection obligations in relation to the processing of such Content (including but not limited to the obligations to delete data, process it lawfully, and restrictions regarding transfer outside of the EEA/Switzerland/UK, and responding to data subject access requests). All Content used by or within the SaaS Services may be stored on servers located outside of the EEA/Switzerland/UK, unless options (if available) are selected and used by the Customer to retain the data on relevant servers within the EEA/Switzerland/UK. Further, Customer and Authorized Users are not permitted to store maintain, process or transmit sensitive personal information, including but not limited to financial information, country identifications numbers (such as social insurance, social security, driver's license or passport numbers) or Protected Health Information (as defined under the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)) in the SaaS Services.

2.4. Responsabilidad del contenido. El Cliente reconoce y acepta que (i) el Cliente es el único responsable de determinar qué Usuarios Autorizados tienen acceso a los Servicios SaaS y a qué Contenido pueden acceder a través de los Servicios SaaS, (ii) Qlik no tiene la obligación de supervisar ningún Contenido, (iii) Qlik no controla, interpreta, verifica ni respalda el Contenido que los Clientes o Usuarios Autorizados ponen a disposición en los Servicios SaaS, (iv) Qlik no es responsable de la precisión, integridad, idoneidad, cumplimiento de los derechos de autor o legalidad de cualquier Contenido accesible mediante los Servicios SaaS, (v) el Cliente, y no Qlik, es totalmente responsable de todo el almacenamiento y copia de seguridad del Contenido; y (iv) sujeto a la Sección 3, el Cliente es el único responsable de la carga y / o eliminación de cualquier Contenido colocado en el Sitio o en los Servicios SaaS por cualquier Usuario Autorizado. El Cliente es el único responsable del desarrollo, contenido, operación, mantenimiento y uso del Contenido. El Cliente por el presente declara y garantiza en nombre propio y en el de sus Usuarios autorizados que (a) tiene todos los derechos sobre el Contenido necesarios para cargar, usar, mostrar, publicar, compartir y distribuir el Contenido durante el curso del uso de los Servicios SaaS; y (b) que el almacenamiento, visualización, publicación, desempeño, integración, uso y transmisión de Contenido a través de los Servicios SaaS no viola ninguna ley o estos Términos.

2.5. Terceros Autorizados. El Cliente es el único responsable del uso de los Servicios SaaS de sus Terceros Autorizados. Si el Cliente decide que un Tercero Autorizado tenga acceso al Sitio o a los Servicios SaaS en su nombre, el Cliente reconoce que éste, y no Qlik, es el único responsable y autorizado de (i) los actos y omisiones de dicho Tercero en relación con los Servicios SaaS; (ii) cualquier Contenido que el Cliente solicite o instruya al Tercero que incluya en los Servicios SaaS; y (iii) el emisión, retirada y/o desactivación de las credenciales emitidas para dicho Tercero. El Cliente también solicita o instruye a un Tercero a importar o subir Contenido a los Servicios SaaS, dichas acciones del Tercero se considerarán acciones del Cliente. Para fines de esta Sección 2.5, Terceros incluyen empleados de Qlik que accedan a los Servicios SaaS a petición del Cliente.

3. Plazo y Rescisión

3.1. Qlik puede rescindir el acceso a todos, o parte de, los Servicios SaaS en cualquier momento si así lo exige la ley vigente, con efecto inmediato, lo que puede resultar en la destrucción de toda la información dentro del subdominio del Cliente. El Cliente puede solicitar eliminar su subdominio del Sitio en cualquier momento durante el plazo de suscripción (lo que resultará en la rescisión del acceso del Cliente a los Servicios SaaS) enviando una solicitud a support@qlik.com. Tras la rescisión o vencimiento del Plazo de los Servicios SaaS, el derecho del Cliente a acceder y utilizar los Servicios SaaS cesará automáticamente. Qlik eliminará todo el Contenido relacionado con la cuenta del Cliente dentro de los seis (6) meses posteriores a dicha rescisión o vencimiento. No se otorgarán reembolsos o créditos de ninguna tarifa prepaga en caso de rescisión o vencimiento.

4. Indemnización y Garantía

4.1. Indemnización por parte del Cliente. El Cliente deberá defender, indemnizar y eximir a Qlik, sus filiales y cada uno de sus respectivos empleados, contratistas, administradores, subdirectores, proveedores y representantes de todas las responsabilidades, reclamaciones y gastos, incluidos honorarios razonables de abogados, que surjan de, o se relacionen con, cualquier Reclamación de terceros que aleguen: (i) violación de cualquier privacidad u otros derechos de cualquier tercero o Usuario Autorizado en relación con los Servicios SaaS (excepto en la medida que surja de una Reclamación de Propiedad Intelectual) o (ii) cualquier incumplimiento de la Sección 2.2.

4.2. Garantía. Durante el período de suscripción de los Servicios SaaS, éstos funcionarán principalmente de acuerdo con la Documentación Vigente. Siempre que el Cliente comunique a Qlik una demanda en virtud de esta garantía dentro de los 30 días posteriores a la fecha en que aparezca por primera vez la condición que dio lugar a la demanda, el recurso exclusivo del Cliente y la única responsabilidad de Qlik con respecto a cualquier incumplimiento de esta garantía serán, por cuenta y gasto de Qlik, bien: (i) reparar o reemplazar los Servicios SaaS que no cumplan o (ii) rescindir el Impreso de Pedido para los Servicios SaaS afectados y reembolsar al Cliente, a prorrata, cualquier tarifa prepaga no utilizada a partir de la fecha efectiva de la rescisión. pero en ningún caso menos de mil dólares (USD \$ 1.000).

4.3. SALVO EN LO EXPRESAMENTE ESTABLECIDO EN ESTA SECCIÓN, LOS SERVICIOS SAAS SE OFRECERÁN SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR CUALQUIER CURSO DE DESEMPEÑO O USO COMERCIAL, TODOS LOS CUALES SE RECHAZAN EXPRESAMENTE. QLIK Y SUS EJECUTIVOS, ADMINISTRADORES, EMPLEADOS, AGENTES, PROVEEDORES, SOCIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS Y

2.4. Responsibility for Content. Customer acknowledges and agrees that (i) Customer has sole responsibility to determine which Authorized Users gain access to the SaaS Services and which Content such Authorized Users may access via the SaaS Services, (ii) Qlik has no obligation to monitor any Content, (iii) Qlik does not control, interpret, verify or endorse the Content that Customers or Authorized Users make available on the SaaS Services, (iv) Qlik is not responsible for the accuracy, completeness, appropriateness, copyright compliance or legality of any Content accessible using the SaaS Services, (v) Customer, and not Qlik, is fully responsible for all storage and backup of Content; and (iv) subject to Section 3, Customer is solely responsible for the uploading and/or deletion of any Content placed on the Site or with the SaaS Services by any Authorized User. Customer is solely responsible for the development, content, operation, maintenance and use of Content. Customer hereby represents and warrants on behalf of itself and its Authorized Users that (a) it has all of the rights in the Content necessary for the uploading, use, display, publishing, sharing and distribution of the Content in the course of using the SaaS Services; and (b) the storage, display, publication, performance, integration, use and transmission of Content through the SaaS Services does not violate any law or these Terms.

2.5. Authorized Third Parties. Customer is solely responsible for its Authorized Third Parties' use of the SaaS Services. If Customer chooses to have an Authorized Third Party access the Site or the SaaS Services on its behalf, Customer acknowledges that Customer, and not Qlik, is solely responsible and liable for (i) the acts and omissions of such Authorized Third Party in connection with the SaaS Services; (ii) any Content that Customer requests or instructs the Authorized Third Party to include in the SaaS Services; and (iii) the issuance, removal and/or deactivation of the credentials issued for such Authorized Third Party. Further, if Customer requests or instructs a Authorized Third Party to import or upload Content to the SaaS Services, such actions by the Authorized Third Party shall be deemed to be the actions of Customer. For purposes of this Section 2.5, Authorized Third Parties include Qlik employees accessing the SaaS Services at the request of Customer.

3. Term and Termination

3.1. Qlik may terminate access to all or any part of the SaaS Services at any time if required by applicable law, effective immediately, which may result in the destruction of all information within Customer's subdomain. Customer may request to delete its subdomain from the Site at any time during its subscription term (which will result in the termination of Customer's access to the SaaS Services) by providing a request to support@qlik.com. Upon any termination or expiration of the SaaS Services Term, Customer's right to access and use the SaaS Services shall automatically cease. Qlik will delete all Content associated to Customer's account within six (6) months following such termination or expiration. No refunds or credits of any prepaid fees shall be granted in the event of any termination or expiration.

4. Indemnification and Warranty

4.1. Indemnification by Customer Customer shall defend, indemnify and hold harmless Qlik, its affiliates and each of their respective employees, contractors, directors, officers, suppliers and representatives from all liabilities, claims, and expenses, including reasonable attorneys' fees, that arise from or relate to any third party claims alleging: (i) violation of any privacy or other rights of any third party or any Authorized User in connection with the SaaS Services (except to the extent arising from an IP Claim) or (ii) any breach of Section 2.2..

4.2. Warranty. During the subscription period for the SaaS Services, the SaaS Services will perform materially in accordance with the applicable Documentation. Provided that Customer notifies Qlik of a claim under this warranty within 30 days of the date on which the condition giving rise to the claim first appears, Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming SaaS Services or (ii) terminate the Order Form for the affected SaaS Services and refund Customer, on a pro rata basis, any unused, prepaid fees as of the termination effective date. but in no event less than one thousand dollars (USD \$1,000).

4.3. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS SECTION, THE SAAS SERVICES ARE PROVIDED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF, MERCHANTABILITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ANY WARRANTIES IMPLIED BY ANY COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE, ALL OF WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. QLIK AND ITS OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUPPLIERS, PARTNERS, SERVICE PROVIDERS AND LICENSORS DO NOT WARRANT THAT: (I) THE SAAS

LICENCIADORES NO GARANTIZAN QUE: (I) LOS SERVICIOS SAAS O EL SITIO SERÁN ININTERRUMPIDOS O SIN ERRORES, (II) LOS SERVICIOS SAAS Y/O EL SITIO ESTÁ LIBRE DE VIRUS U OTROS COMPONENTES DAÑINOS; O (IV) LOS RESULTADOS DEL USO DE LOS SERVICIOS SAAS Y/O EL SITIO CUMPLIRÁN CON LOS REQUISITOS DEL CLIENTE O DE LOS USUARIOS AUTORIZADOS.

5. Subdominios

5.1. Si se permite al Cliente elegir un nombre de subdominio de Qlik para usar con los Servicios SaaS, dicho nombre de subdominio no puede infringir ni violar los derechos de propiedad intelectual de terceros ni incluir lenguaje ofensivo, obsceno, vulgar u otro lenguaje objetable. Los nombres de subdominios de Qlik deben, siempre que sea posible, tener una conexión clara o significativa con el nombre, la marca, la marca registrada o el propósito del Cliente y ser lo suficientemente únicos como para evitar confusiones con otras entidades, marcas o marcas registradas. Qlik se reserva el derecho de supervisar, rechazar, revocar o cancelar cualquier nombre de subdominio de Qlik que no cumpla con dichas políticas. Qlik se reserva toda la propiedad y los derechos de cualquier subdominio de Qlik y le otorga al Cliente una licencia limitada, no exclusiva, no sublicenciable y revocable para usar el subdominio de Qlik únicamente en relación con los Servicios SaaS mientras que el Cliente tenga una suscripción actual para Servicios SaaS. El Cliente acepta que Qlik puede enviarle información y avisos importantes sobre el Sitio y/o Servicios SaaS por correo electrónico, mensajes de texto u otros medios.

SERVICES OR THE SITE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE , (II) THE SAAS SERVICES AND/OR THE SITE ARE FREE OF VIRUSES OR OTHER HARMFUL COMPONENTS; OR (IV) THE RESULTS OF USING THE SAAS SERVICES AND/OR THE SITE WILL MEET CUSTOMER'S OR AUTHORIZED USERS'REQUIREMENTS.

5. Subdomains

5.1. If Customer is permitted to choose a Qlik subdomain name for use with the SaaS Services, such subdomain name may not infringe or violate third party intellectual property rights or include offensive, obscene, vulgar or other objectionable language. Qlik subdomain names must, whenever feasible, have a clear or meaningful connection to the Customer's name, brand or trademark or purpose and be unique enough to prevent confusion with other entities, brands or trademarks. Qlik reserves the right to monitor, reject, revoke or cancel any Qlik subdomain name that is not in compliance with such policies. Qlik retains all ownership and rights to any Qlik subdomains and grants Customer a limited, non-exclusive, non-sublicensable, revocable, license to use the Qlik subdomain solely in connection with SaaS Services for as long as Customer has a current subscription for the SaaS Services. Customer agrees that Qlik may send Customer important information and notices regarding the Site and/or the SaaS Services by email, text messaging or other means.



APÉNDICE 2 DEL ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO DE QLIK

Clientes en Alemania, Austria y Australia

Este Apéndice del Acuerdo de licencia de usuario de Qlik ("Acuerdo") se aplicará a los Clientes que compren Productos Qlik y tengan una dirección de contrato en Alemania, Austria y Australia, y reemplaza cualquier término en conflicto del Acuerdo.

1. Clientes en Alemania o Austria. Los términos de esta Sección 1 son aplicables a cualquier Cliente que obtenga su (s) clave (s) de licencia de QlikTech GmbH, tal como se establece en la Tabla 1 de este Contrato; y designa una dirección en una Hoja de pedido en Alemania o Austria.

1.1. Garantía limitada. Con respecto a las licencias de software perpetuas emitidas bajo este Contrato, la Sección 2 del Contrato no se aplica. En su lugar, se aplicará la siguiente garantía limitada: Qlik garantiza que la versión inicial del Software suministrado según lo dispuesto en los términos del Contrato (pero excluyendo cualquier actualización proporcionada como resultado de Soporte) proporciona las funcionalidades establecidas en la Documentación (las "Funcionalidades Acordadas") para el período de garantía limitada siguiente a la Fecha de Entrega cuando se usa en la configuración de hardware recomendada. Como se usa en esta Sección, "Período de Garantía Limitada" significa un (1) año. La variación no sustancial de las funcionalidades acordadas no se considerará y no establece ningún derecho de garantía. Para realizar una reclamación de garantía, el Cliente debe notificar a Qlik por escrito durante el período de garantía limitada. Si las funcionalidades del Software varían sustancialmente de las funcionalidades acordadas, Qlik tendrá derecho, a modo de reelaboración y según su propio criterio, a reparar o reemplazar el Software. Si esto falla, el Cliente tiene derecho a cancelar el acuerdo de compra (rescisión).

1.2. Garantía limitada por suscripción. Con respecto a las suscripciones emitidas bajo este Contrato, se aplicará la siguiente garantía limitada:

1.2.1. Las Partes acuerdan y reconocen que los Productos de Qlik, se proporcionan sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de comerciabilidad, calidad satisfactoria e idoneidad para un propósito particular, mientras que Qlik deberá remediar cualquier defecto en especie como parte de sus obligaciones de soporte continuo que se incluyen y se compensan totalmente con la tarifa de Soporte. Además, Qlik y sus distribuidores niegan cualquier garantía de que el uso por parte del Cliente de los Productos Qlik no se interrumpirá ni estará libre de errores. Qlik no declara ni garantiza que corrija ningún error o imprecisión en los datos relativos a GeoAnalytics o Geocoding. El uso del Cliente de los Productos Qlik es totalmente por su propio riesgo.

1.2.2. Las Partes acuerdan y reconocen que se aplicarán las siguientes modificaciones de los derechos legales de garantía del Cliente:

(a) Qlik no tendrá ninguna responsabilidad por los defectos materiales iniciales del Software (Sachmängel), independientemente de si han sido causados por la culpa de Qlik (verschuldensunabhängig);

(b) Se excluirá (i) el derecho de reducción (Minderung), (ii) compensación y (iii) retención del Cliente, a menos que, en relación con (ii) y (iii), el Cliente afirme tales derechos sobre la base de reclamaciones que han sido afirmadas por una sentencia judicial final;

(c) Cualquier reclamo de garantía del Cliente contra Qlik prescribirá 12 meses después del comienzo del período de garantía legal; y

QLIK USER LICENSE AGREEMENT – Addendum 2

Customers in Germany, Austria and Australia

This Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to Customers who purchase Qlik Products and have a contract address in Germany, Austria and Australia, and supersedes any conflicting terms in the Agreement.

1. Customers in Germany or Austria. The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

1.1. Limited Warranty. With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, Section 2 of the Agreement does not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

1.2. Limited Subscription Warranty. With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

1.2.1. The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products are provided "without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the Support Fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer's use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in GeoAnalytics or Geocoding data. The Customer's use of the Qlik Products is solely at its own risk.

1.2.2. The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer's statutory warranty rights shall apply:

(a) Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (Sachmängel) regardless of whether they have been caused by Qlik's fault (verschuldensunabhängig);

(b) The Customer's (i) right of reduction (Minderung), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;

(c) Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and

(d) For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the

(d) Para evitar dudas, las Partes acuerdan y reconocen que no se aplicará ningún otro período de garantía con respecto a los updates or upgrades del Software que Qlik proporciona durante el período inicial o de renovación de las licencias de suscripción.

LAS GARANTÍAS LIMITADAS EN ESTA SECCIÓN NO SE APLICAN AL SOFTWARE O SERVICIOS PRESTADOS AL CLIENTE SIN CARGO O AL SOFTWARE QUE HA SIDO ALTERADO POR EL CLIENTE O A LAS ACTUALIZACIONES PROPORCIONADAS BAJO SOPORTE, EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS ALTERACIONES CAUSARON UN DEFECTO.

1.3. Indemnización por infracción de la propiedad intelectual de terceros en Alemania o Austria. La Sección 5.6 se complementa con la siguiente frase adicional: LOS RECLAMOS ESTATUTARIOS DEL CLIENTE POR DAÑOS NO SERÁN AFECTADOS, SIN EMBARGO, SIEMPRE QUE CUALQUIERA DE DICHOS RECLAMOS DEBERÁ SER LIMITADO POR LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD COMO ESTABLECIDA A CONTINUACIÓN SEGÚN LO DISPUESTO EN EL CONTRATO. SECCIÓN 1 DE ESTE ANEXO Y LA SECCIÓN 5 DEL ACUERDO CONSITUYEN LA UNICA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDA DE QLIK, Y EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CLIENTE, POR INFRACCIÓN O VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL.

1.4. Limitación de responsabilidad. Las Secciones de 4.1 a 4.3 del Contrato no son aplicables. En cambio, sujeto a las disposiciones siguientes, la responsabilidad legal de Qlik por los daños se limitará de la siguiente manera:

1.4.1. Qlik solo será responsable hasta el monto de los daños normalmente previsibles en el momento de la celebración del contrato de compra con respecto a los daños causados por un incumplimiento levemente negligente de una obligación contractual material (es decir, una obligación contractual cuyo cumplimiento es esencial para la correcta ejecución de este Contrato, cuyo incumplimiento pone en peligro el propósito de este Contrato y del cumplimiento del cual el Cliente confía regularmente).

1.4.2. Qlik no será responsable de los daños causados por un incumplimiento levemente negligente de una obligación contractual no material. La limitación de responsabilidad antes mencionada no se aplicará a ninguna obligación legal obligatoria, en particular a la responsabilidad bajo la Ley alemana de responsabilidad por productos, responsabilidad por asumir una garantía específica, responsabilidad por daños causados por mala conducta intencional o negligencia grave, o cualquier tipo de voluntariedad o negligencia causado lesiones personales, muerte o daños a la salud.

1.4.3. El Cliente tomará todas las medidas razonables para evitar y reducir los daños, en particular, hacer copias de seguridad de los datos de forma periódica y para realizar comprobaciones de seguridad con el fin de defender o detectar virus y otros programas disruptivos dentro del sistema IT del Cliente.

1.4.4. A pesar de las bases que dan lugar a responsabilidad, Qlik no será responsable por daños indirectos y/o consecuentes, incluida pérdida de beneficios o participación, a menos que dicho daño se haya causado Qlik por mala conducta intencionada o negligencia grave.

1.4.5. En la medida en que la responsabilidad de Qlik sea limitada o excluida, se aplicará lo mismo con respecto a cualquier responsabilidad personal de los representantes jurídicos, empleados, proveedores, revendedores y agentes indirectos de Qlik.

1.4.6. Para los clientes con licencias perpetuas, solo el derecho a recibir Soporte terminará al finalizar el Acuerdo.

2. Garantías, Limitaciones y Descargos de responsabilidad para Clientes en Australia. Si el Cliente (i) contrata con Qlik Tech Australia Pty Ltd, tal como se establece en la Tabla 1 de este Contrato; y (ii) es un "consumidor" bajo la Ley de Competencia y Consumo 2010 (Cth), entonces: (a) los derechos del

initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim Customer has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 4 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN THIS SECTION DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

1.3. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria. Section 5.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER. SECTION 1 OF THIS ADDENDUM AND SECTION 5 OF THE AGREEMENT STATE QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

1.4. Limitation of Liability. Sections 4.1 to 4.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions in 1.4.2 below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

1.4.1. Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

1.4.2. Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

1.4.3. Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

1.4.4. Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

1.4.5. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

1.4.6. For customers with perpetual licenses, only the right to receive Support will end upon termination of the Agreement.

2. Warranties, Limitations and Disclaimers for Customers in Australia. If Customer (i) contracts with QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 2 of the

Cliente bajo la Sección 2 del Contrato son independientes y adicionales a cualquier garantía o garantía del consumidor que no pueda ser excluida bajo la ley australiana (incluidas, entre otras, las garantías del consumidor en cuanto a título y calidad aceptable en virtud de la Ley de Competencia y Consumo) ("Derechos no Excluibles"); las limitaciones, exclusiones y renunciaciones contenidas en este Contrato no se aplicarán en la medida en que pretendan excluir cualquier Derecho no Excluibles; y (b) con respecto a las reclamaciones relacionadas con el incumplimiento de cualquier Derechos no Excluibles, la responsabilidad de Qlik es limitada (donde Qlik está autorizado por ley para hacerlo) a opción de Qlik a cualquiera de reabastecimiento, reemplazo o reparación, o pago del el costo de reabastecimiento, reemplazo o reparación de los bienes por los cuales ocurrió la violación, o el reabastecimiento o el pago del costo del reabastecimiento, los servicios por los cuales ocurrió la violación.

Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be apply to the extent that they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is authorized by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.